INSTITUT C.D. HOWE INSTITUTE

INSTITUT C.D. HOWE
2010 RAPPORT ANNUEL

Conseils indispensables sur les politiques

CONSEIL D'ADMINISTRATION

NOTRE MISSION

L'Institut C.D. Howe est un organisme national non partisan et à but non lucratif qui a pour objectif d'améliorer le niveau de vie des Canadiens en favorisant des politiques économiques et sociales judicieuses. L'Institut encourage l'application d'une recherche et d'une analyse indépendantes aux principaux dossiers économiques et sociaux qui influent sur la qualité de vie des Canadiens aux quatre coins du pays. Il adopte un point de vue mondial tout en tenant compte des répercussions des facteurs internationaux sur le Canada et en intégrant les idées d'autres pays au débat sur les politiques publiques canadiennes. Les recommandations de principe contenues dans les publications de l'Institut se fondent sur une recherche de qualité, menée par des spécialistes de renom et qui fait l'objet d'un processus d'examen rigoureux par des pairs. L'Institut communique clairement l'analyse et les recommandations découlant de ses travaux au grand public, aux médias, aux universitaires, aux experts et aux décideurs.

PRÉSIDENT DU CONSEIL

William Morneau
Président exécutif, Morneau Shepell

VICE-PRÉSIDENT DU CONSEIL

Brian M. Levitt
Associé et co-président, Osler, Hoskin & Harcourt LLP

CHEF DE LA DIRECTION

William B.P. Robson
Institut C.D. Howe

ADMINISTRATEURS

Elyse Allan
Présidente et chef de la direction, GE Canada

Scott Burns
Chef de la direction, BURNCO Group of Companies

W. Edmund Clark, C.M.
Président et chef de la direction, Groupe Financier Banque TD

Philip C. Deck
Président exécutif, MKS Inc.

Hélène Desmarais, C.M.
Présidente du conseil et chef de la direction, Centre d'entreprises et d'innovation de Montréal

David Dodge, O.C.
Chancelier de l'Université Queen's et conseiller principal, Bennett Jones LLP

N. Murray Edwards
Président, Edco Financial Holdings Ltd.

Sheldon Elman, M.D.
Président du conseil et chef de la direction, Groupe Santé Medisys Inc.

Blake C. Goldring, MSc, LL.D., AFA
Président du conseil et chef de la direction, AGF Management Ltd.

Bruce Gordon
Président et directeur général, Financière Manuvie Canada

Lindsay Gordon
Président et chef de la direction. Banque HSBC Canada

Ian Greenberg
Président et chef de la direction, Astral Media Inc.

Paul J. Hill
Président du conseil, président et chef de la direction, Harvard Developments Inc., A Hill Company

Dallas Howe
Président du conseil, Potash Corporation of Saskatchewan

Tom Jenkins
Président exécutif et administrateur en chef des stratégies, Open Text Corporation

Brian K. Johnston, CA
Président, Monarch Corporation

Richard Legault, CA
Président et chef de la direction, Brookfield Renewable Power

Hugh L. MacKinnon
Président du conseil et chef de la direction, Bennett Jones LLP

Al Monaco
Président, gazoducs, énergie verte et activités internationales, Enbridge Inc.

David Mondragon
Président et chef de la direction, Ford Motor Company of Canada, Limited

Gilles G. Ouellette
Président et chef de la direction, Groupe gestion privée, BMO Groupe financier et président du conseil délégué, BMO Nesbitt Burns

Steven Parker
Président et chef de la direction, CCL Group Inc.

Laurence M. Pollock
Président et chef de la direction, Canadian Western Bank

Tracy Redies
Présidente et chef de la direction, Coast Capital Savings Credit Union

Aaron Regent
Président et chef de la direction, Barrick Gold Corporation

Donald S. Reimer
Président du conseil, chef de la direction, Reimer World Corp.

Joseph L. Rotman, O.C.
Président et directeur général, Roy-L Capital Corporation

Catherine Swift
Présidente et chef de la direction, Fédération canadienne de l'entreprise indépendante

Henry W. Sykes, Q.C.
Président, MGM Energy Corp.

Leonard Waverman
Doyen, Haskayne School of Business, Université de Calgary

Alfred G. Wirth
Président et Directeur des investissements, HNW Management Inc.

ADMINISTRATEURS HONORAIRES

Robert D. Brown, FCA

Marshall A. Cohen C.C., Q.C.
Avocat, Cassels, Brock & Blackwell, LLP

Tim Hearn
Président du conseil, Hearn & Associates

C. Kent Jespersen
Président du conseil et chef de la direction, La Jolla Resources International Ltd.

John D. McNeil

Edward P. Neufeld

Roger Phillips, O.C., S.O.M.

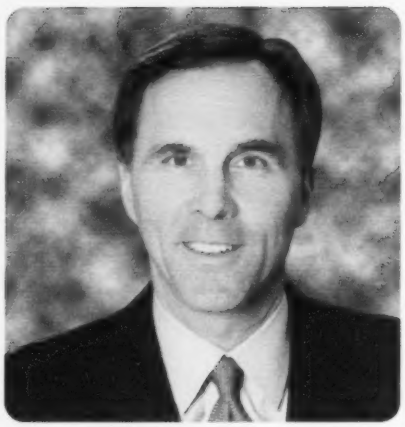
Guy Savard, C.M., FCA
Président du conseil, Merrill Lynch Canada Inc.

Adam H. Zimmerman, O.C.

COLLABORATEURS : HAL KOBLIN, DIRECTEUR DES COMMUNICATIONS; CONCEPTION PAR YANG ZHAO; PHOTOS DES MEMBRES DU PERSONNEL, CLICK-IT PHOTOGRAPHY; IMPRESSION PAR RICOH CANADA INC.

MOT DU PRÉSIDENT DU CONSEIL

S'inspirer d'un héritage sans égal dans la vie publique canadienne



William Morneau,
Président du conseil,
Institut C.D. Howe

Un truisme de la culture occidentale est la conviction que de nombreuses réalisations ne sont possibles qu'en « montant sur les épaules de géants ». Du point de vue d'une personne qui préside du conseil de l'Institut C.D. Howe depuis très peu de temps, je suis très sensible à la vérité fondamentale de cette maxime.

Chaque mesure prise par l'Institut s'inspire d'un héritage de crédibilité, d'objectivité et d'à-propos inégalé dans la vie publique canadienne.

Personnellement, je pense à mon prédécesseur au poste de président du conseil, David Dodge, un géant du service public au Canada. Son mandat de président du conseil de l'Institut a coïncidé avec certaines des années les plus difficiles de la crise financière mondiale récente. Malgré les nombreux défis qu'ont dû relever les membres de l'Institut et l'économie canadienne plus large, l'Institut a prospéré et a produit, pendant son mandat, deux années record en matière de recherche et d'événements consacrés aux politiques.

L'Institut a fait de grands pas en avant en 2010. Le nombre de téléchargements de nos publications a augmenté considérablement, nous avons proposé des événements très populaires dans des villes clés du Canada, et notre base de financement n'a cessé d'augmenter.

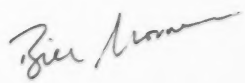
L'énergie et la vision de David ont également contribué à concrétiser l'Initiative sur la politique monétaire de l'Institut. Une campagne de financement de deux ans a permis d'établir un fonds de dotation de 1,725 million de dollars, ce que nous avons célébré en mai dernier lors d'un souper de collecte de fonds, qui nous a permis de recueillir la somme supplémentaire de 300 000 $ en ventes de billets. Nous sommes fiers d'annoncer la création de la chaire David Dodge en politique monétaire, devant près de 400 des amis les plus proches de l'Institut, y compris le gouverneur actuel de la Banque du Canada et trois anciens gouverneurs.

Un remerciement tout spécial est accordé aux membres et aux partisans de l'Institut, aux chercheurs principaux de l'ensemble du Canada qui jouent un rôle si important dans notre recherche et nos conférences, au personnel de l'Institut, ainsi qu'à Bill Robson, président-directeur général, et à Duncan Munn, vice-président et chef de l'exploitation, pour leur leadership.

Je souhaite également remercier et reconnaître Marc Dutil, Peter George, Tim Hearn, Bill MacKinnon, Sabi Marwah (qui a également accompli un travail exceptionnel comme président du Comité de vérification, de finance et de risque du conseil d'administration), David O'Brien, Herb Pinder et Guy Savard, dont les mandats d'administrateurs ont pris fin, pour leur travail acharné et leur dévouement à l'Institut. Je suis particulièrement reconnaissant du fait que Tim Hearn, Guy Savard et Bill MacKinnon continueront d'être impliqués dans les activités de notre organisme – Tim et Guy ont accepté d'être nommés administrateurs honoraires et Bill restera à titre de coprésident du Conseil de compétitivité fiscale. Je souhaite également la bienvenue à David Mondragon, PDG de Ford Canada, qui a été nommé au conseil d'administration en 2010. De plus, nous sommes très fiers du fait que David Dodge continuera de jouer un rôle actif à l'Institut, à titre d'administrateur, de conférencier et d'auteur.

Pour ce qui est de l'avenir, notre tâche future consiste à continuer à développer notre base de soutien, afin que nos ressources soient suffisamment solides et diversifiées. Notre travail en matière de politique ne serait pas possible sans la générosité et la participation de nos membres et de nos sympathisants.

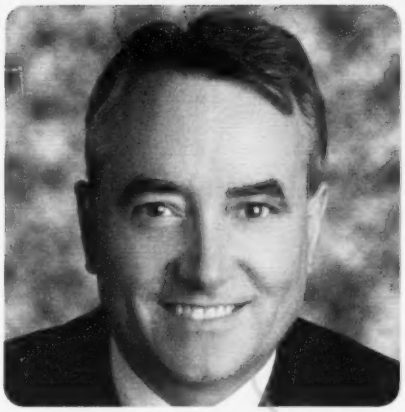
Je suis certain que nous continuerons de nous montrer à la hauteur de l'héritage des chercheurs et des dirigeants en matière de politique, dont le travail réalisé à l'Institut a permis de solidifier l'économie et le tissu social du Canada depuis plus de cinq décennies. Notre pays le mérite bien.



« Pour ce qui est de l'avenir, notre tâche consiste à continuer à développer notre base de soutien, afin que nos ressources soient suffisamment solides et diversifiées. Notre travail en matière de politique ne serait pas possible sans la générosité et la participation de nos membres et de nos soutiens. »

MOT DU PRÉSIDENT-DIRECTEUR GÉNÉRAL

Notre travail sur les politiques a touché presque tous les éléments de la prospérité nationale



William B.P. Robson,
Président-directeur général

Pour un grand nombre de familles, d'entreprises et de décideurs du Canada, l'année 2010 a représenté un changement agréable après les deux années précédentes. Les taux d'intérêt peu élevés sur la dette de qualité et une demande mondiale solide pour des produits clés ont été tonifiants pour notre économie. Le marché de l'emploi s'est raffermi, les revenus ont augmenté, les investissements ont monté en flèche et les recettes fiscales robustes ont commencé à susciter des révisions à la baisse des projections d'emprunt des gouvernements.

À l'Institut C.D. Howe, l'atténuation des craintes à court terme relatives à l'économie nous a encouragés à rééquilibrer notre programme de recherche. Un peu partout dans le monde, l'instabilité politique, la dette souveraine non viable et les bilans déformés des banques centrales créent une foule de défis en matière de politiques. Chez nous, le Canada fait face à des pressions démographiques et sectorielles et à une tâche à multiples facettes, celle de faire augmenter la productivité.

En novembre 2010, le conseil a approuvé un nouveau plan stratégique pour l'Institut. La macroéconomie restera comme point d'appui, tandis que les travaux relatifs à plusieurs questions vitales à plus long terme seront poursuivis avec une énergie renouvelée.

- En mai, près de 400 partisans de l'Institut ont assisté à un souper gala pour entendre Mark Carney, gouverneur de la Banque du Canada, et célébrer le lancement de notre nouvelle initiative sur la politique monétaire et macrofinancière et la nomination de Christopher Ragan, professeur à l'Université McGill, à la nouvelle chaire David Dodge de l'Institut.
- Nous nous sommes préparés au lancement d'une nouvelle série d'études sur la réforme des soins de santé en 2011. La conférence annuelle des bienfaiteurs de novembre dernier, donnée par l'éminent historien Michael Bliss, a préfiguré les travaux à venir sur les réformes du financement et de la prestation des soins de santé.
- Notre Conseil de compétitivité fiscale aura un mandat renouvelé afin de promouvoir un avantage fiscal viable au Canada, dans le cadre duquel les politiques budgétaires des gouvernements appuieront le travail, l'épargne et l'investissement.
- Plus largement, nous maintenons notre orientation vers la politique sociale, le bon gouvernement, la réglementation des services financiers et l'épargne-retraite, et nous augmentons notre concentration sur l'infrastructure de l'énergie, des éléments qui sont tous essentiels pour la prospérité future du Canada.

En jetant un coup d'œil en arrière, en ce début de l'année 2011, je suis frappé par la mesure dans laquelle nos études, nos conférences et nos initiatives de rayonnement en matière de politique ont touché à presque tous les éléments de notre prospérité nationale avec des interventions pertinentes et opportunes.

Cette excellence lui a valu une reconnaissance renouvelée. Le *commentaire* sur les avantages et les coûts des stimulants financiers à l'échelle internationale, rédigé par Bev Dahlby, chargé de recherche invité, a obtenu le prix commémoratif Doug Purvis de l'Association canadienne d'économique; c'est la quatrième fois qu'une publication de l'Institut a remporté ce prix prestigieux depuis sa création, en 1994.

Les amis de l'Institut peuvent également être fiers de la mesure dans laquelle les décideurs, les dirigeants d'entreprise et les faiseurs d'opinion ont fait appel aux compétences de son personnel et de ses chercheurs en 2010. Une séance qui a eu lieu avec le premier ministre Stephen Harper, avant le budget, n'était que le début : les ministres des finances fédéral et provinciaux, les sous-ministres et les ministères, les groupes de réflexion internationaux et les organismes non gouvernementaux, ainsi que les asssociations de l'industrie et les universités d'un bout à l'autre du Canada ont demandé à l'Institut sa collaboration et ses conseils.

Notre propre programme de rayonnement et d'événements a atteint de nouveaux sommets en 2010, et les occasions fournies par l'Institut pour obtenir les perspectives profondes et opportunes demeurent inégalées.

En conclusion, je souhaite souligner le décès de Carl Beigie; c'est pendant son mandat de direction, de 1971 à 1982, que l'Institut a été lancé comme groupe de réflexion sur les politiques très respecté et d'importance nationale. Pour célébrer ses réalisations, l'Institut a nommé une table ronde annuelle en son honneur.

Dans la perspectives des défis pour 2011 et au-delà, j'ai le grand plaisir de remercier les membres et les supporteurs de l'Institut pour le soutien qui nous a permis de produire d'aussi bons résultats en 2010. Votre participation constitue le fondement de notre recherche, de nos événements et de nos initiatives de rayonnement – tout ce que fait l'Institut pour favoriser une économie canadienne plus dynamique. Nous ne l'oublions jamais et nous travaillerons tout aussi dur pour la mériter de nouveau en 2011.

« D'un domaine à l'autre, l'Institut C.D. Howe a étendu sa réputation de fournir des conseils de qualité et pertinents pour les politiques. »

Duncan Munn
Vice-président et chef de l'exploitation

UN MESSAGE DU VICE-PRÉSIDENT PRINCIPAL ET CHEF DE L'EXPLOITATION

Objectifs et résultats pour 2010

L'Institut a réalisé des progrès importants en ce qui concerne ses objectifs stratégiques en 2010.

Grâce à la stabilisation des revenus provenant des membres et à la croissance des revenus provenant de fonds affectés, l'Institut a pu faire des investissements ciblés dans le but de développer son infrastructure de recherche et d'augmenter sa visibilité dans des centres clés du Canada. En 2010, les cotisations et les dons des membres ont augmenté de 13,5 % par rapport à 2009.

Nous n'aurions pas pu réaliser nos objectifs en 2010 sans la générosité et la participation de nos membres et de nos partisans. Nous remercions tout particulièrement les auteurs de l'Institut, les orateurs lors des conférences et des tables rondes, et les membres du personnel de l'Institut, qui vont bien au-delà de tout ce qu'on pourrait attendre du simple exercice de leurs fonctions.

Objectif : stabiliser le nombre de membres de l'Institut, qui a chuté dans le sillage du repli économique de 2008-09.

Résultat : plusieurs entreprises membres, qui avaient démissionné pour des raisons financières pendant le repli économique ont rejoint nos rangs, et plusieurs individus, entreprises et associations très visibles ont également adhéré à l'Institut. Nos membres constituent l'épine dorsale de notre soutien financier et il est essentiel d'en solidifier les rangs pour notre force continue.

Objectif : renforcer la présence de l'Institut dans des centres clés du Canada.

Résultat : nous avons amélioré notre capacité de publier des études importantes sur le Québec. En 2010, nous avons plus que doublé le personnel francophone de l'Institut. Cela a un impact majeur sur nos publications en français, ainsi que sur notre couverture médiatique dans *La Presse, Le Devoir, Le Soleil,* et à *Radio Canada*. Nous avons également affecté des sommes afin de nous assurer qu'au moins une publication en français est publiée tous les trimestres, afin d'augmenter l'impact de notre travail sur les enjeux qui touchent le Québec.

Résultat : nous avons renforcé notre présence dans l'Ouest du Canada. Nous avons organisé une conférence majeure sur les politiques avec l'Université de l'Alberta sur les défis relatifs à la poltique fiscale de la province, ainsi qu'un souper sur les politiques à Calgary, avec quatre économistes en chef du milieu bancaire. L'Institut a également publié sept rapports de recherche sur des questions d'une pertinence particulière pour l'Ouest et a organisé six tables rondes et événements sur les politiques à Winnipeg, Calgary, Edmonton et Vancouver.

Objectif : renforcer la capacité de l'Institut à réagir de façon efficace aux demandes de recherche et d'analyse sur la politique monétaire et macrofinancière faites par le gouvernement, les médias et les membres.

Résultat : l'Institut a célébré la fin de la collecte de fonds pour l'Initiative sur la politique monétaire avec près de 400 de ses amis et partisans en mai 2010. Les commanditaires principaux et les acheteurs de billets ont contribué pour plus de 2 millions de dollars aux programmes de politique monétaire de l'Institut. Vous trouverez plus d'informations sur l'Initiative à la page 14.

Objectif : se procurer les ressources nécessaires au lancement d'un programme de politiques sur les soins de santé.

Résultat : Pfizer Canada a fait un don de 400 000 $ afin de financer des études et des conférences sur les politiques en matière de soins de santé, le quatrième don en importance de l'histoire de plus de 50 ans de l'Institut. Ce don a été versé sur une base purement philanthropique, dans le respect le plus total de l'engagement de l'Institut envers l'indépendance intellectuelle et l'objectivité de la recherche.

Objectif : continuer à augmenter la taille du fonds de dotation de l'Institut, afin de permettre à celui-ci de survivre à des crises économiques futures et de permettre une planification à long terme et une réalisation plus efficaces des projets de recherche et de diffusion.

Résultat : le fonds de dotation de l'Institut a augmenté de 17,6 % en 2010, grâce au soutien continu de ses membres pour les dons au fonds de dotation et à la solidité de ses politiques d'investissement du fonds de dotation

Objectif : continuer d'augmenter la diffusion.

Résultat : le nombre de téléchargements des publications sur le site Web n'a cessé d'augmenté, pour un sommet record de plus d'un million de téléchargements en 2010.

« Nous n'aurions pas pu réaliser nos objectifs en 2010 sans la générosité et la participation de nos membres et de nos partisans. »

LA MISSION DE RECHERCHE DE L'INSTITUT EN 2010

L'Institut C.D. Howe a réagi aux différentes pressions auxquelles ont dû faire face les décideurs en 2010, avec 52 rapports de recherche, 47 tables rondes, conférences et événements sur les politiques, et huit réunions du Conseil de politique monétaire. Alors que le Canada envisageait sa remontée après le choc des marchés financiers et la récession économique, l'Institut s'est principalement concentré sur une monnaie saine, un système financier stable, une politique sociale sensible, des pensions protégées, et sur des marchés dynamiques, concurrentiels et productifs, qui sont toutes des caractéristiques d'une société forte et d'une économie solide.

Le travail sur la **politique monétaire** du pays est mené par le Conseil de politique monétaire de l'Institut; la nouvelle Initiative sur la politique monétaire, lancée en 2010, qui bénéficie d'un financement généreux, générera des publications de recherche et des conseils qui renseigneront le public et la Banque du Canada en 2011 et au-delà. En plus du chargé de recherche invité, le professeur David Laidler, notre programme de politique monétaire a bénéficié en 2010 de la participation du premier titulaire de la chaire David Dodge en politique monétaire, le professeur Christopher Ragan, dont les compétences soutiendront les recherches de l'Institut à l'avenir.

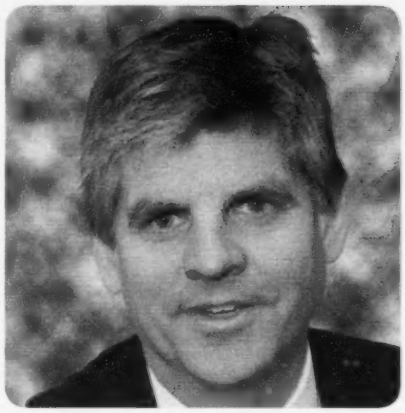
Le **Conseil de compétitivité fiscale**, sous la coprésidence de Bill MacKinnon et Bob Brown, supervise les publications en politique fiscale de l'Institut, qui abordent les choix qui soutiennent un environnement de croissance fort et favorisent l'investissement dans la capacité productive des Canadiens, tout en fournissant le revenu requis pour maintenir les programmes fondamentaux du gouvernement. En 2010, le Conseil a bénéficié de l'aide du professeur Bev Dahlby, dont le rapport publié par l'Institut C.D. Howe en 2009 et intitulé « Once on the Lips, Forever on the Hips: A Benefit-Cost Analysis of Fiscal Stimulus in OECD Countries » a obtenu le prix commémoratif Doug Purvis pour la recherche en politique publique, prix décerné par l'Association canadienne d'économique et l'Association canadienne de science économique des affaires.

L'**Initiative de recherche sur les services financiers**, présidée par Edward Neufeld, oriente le travail de l'Institut en matière de réglementation et du secteur financier. En 2010, nos publications ont examiné des enjeux au cœur de la crise financière et de la reprise : le système de paiements, le recours aux notations, la titrisation, la faillite des banques, les marchés du logement et la stabilité institutionnelle.

Le **Conseil consultatif sur les pensions**, sous la coprésidence de Claude Lamoureux et Nicholas Le Pan, se concentre sur les pensions, leur caractère suffisant et leur réglementation, ainsi que sur des enjeux relatifs à l'épargne. Toutes ces questions ont une importance vitale pour une économie qui fait face aux défis démographiques causés par le vieillissement de la population.

Bien entendu, rien de tout cela ne serait possible sans le soutien généreux de nos membres, les participants aux conseils consultatifs de l'Institut, ou l'intelligence, les compétences et l'énergie de nos auteurs, dont bon nombre ont des emplois du temps très chargés dans le milieu universitaire. Nous sommes très reconnaissants envers les chercheurs et les responsables de l'élaboration des politiques des gouvernements et des entreprises qui apportent leurs conseils et leurs commentaires dans le cadre des publications de l'Institut et qui enrichissent nos tables rondes et nos conférences grâce à leurs perspectives et leur expérience.

L'équipe de recherche qui assure la coordination du travail de l'Institut, composée en 2010 de Philippe Bergevin, de Colin Busby, de Ben Dachis et d'Alexandre Laurin, dépend de l'aide administrative de Kristine Gray. Nous dépendons de notre rédacteur et directeur des médias James Fleming, et de notre graphiste Yang Zhao, que nous remercions. Nous remercions également les membres de l'Institut et nos collègues du secteur public et du secteur privé pour la participation active et le soutien qu'ils apportent au programme de recherche sur les politiques de l'Institut.



Finn Poschmann
Vice-président de la recherche

L'étude « Once on the Lips, Forever on the Hips: A Benefit-Cost Analysis of Fiscal Stimulus in OECD Countries » de Bev Dahlby a remporté le prix commémoratif Doug Purvis pour la recherche en politique publique.

Politique fiscale

PUBLICATIONS EN POLITIQUE FISCALE EN 2010

- **« Energy Prices and Alberta Government Revenue Volatility »**, Stuart Landon et Constance Smith
- **« The Glacier Grinds Closer: How Demographics Will Change Canada's Fiscal Landscape »**, William B.P. Robson
- **« Le Budget 2010 du Québec: Effets sur la taille et la progressivité du fardeau fiscal »**, Alexandre Laurin
- **« Target Practice Needed: Canada's 2010 Fiscal Accountability Rankings »**, Colin Busby et William B.P. Robson
- **« Back to Balance: A Shadow Federal Budget for 2010 »**, Alexandre Laurin, William B.P. Robson, Colin Busby et Finn Poschmann
- **« Saver's Choice: Comparing the Marginal Effective Tax Burdens on RRSPs and TFSAs »**, Alexandre Laurin et Finn Poschmann

Le début de la reprise économique, en 2010, a vu la politique fiscale nationale passer de la relance économique aux préoccupations relatives à la dette et à l'élimination du déficit. Et dans « Back to Balance: A Shadow Federal Budget for 2010 », Alexandre Laurin, William Robson, Colin Busby et Finn Poschmann ont présenté l'argument en faveur de restrictions financières ciblées, plutôt qu'une hausse des impôts; la réduction du nombre d'emplois dans la fonction publique fédérale; l'augmentation des cotisations des employés au coût des pensions fédérales; l'établissement de limites sur la croissance de dépenses en matière de défense nationale; et la limitation de la croissance des paiements de transfert fédéraux aux provinces.

Les avantages à long terme réalisés dans le cadre de la lutte contre les déficits budgétaires aux niveaux fédéral et provincial ont été présentés clairement dans « The Glacier Grinds Closer: How Demographics Will Change Canada's Fiscal Landscape ». Cette étude, rédigée par William Robson, a calculé que les tendances actuelles en matière de dépenses relatives aux programmes sensibles à l'âge – soins de santé, éducation, prestations pour les jeunes et pour les enfants – représentent une obligation implicite de 2,8 billions de dollars pour les bilans des gouvernements canadiens. Cette étude conclut que des mesures correctives rapides s'imposent pour éviter que les fardeaux fiscaux futurs deviennent intolérables.

La recherche réalisée par l'Institut s'est également concentrée sur les difficultés qu'éprouvent les gouvernements à s'en tenir à leurs prévisions budgétaires, ce qui les rend plus vulnérables qu'il n'est nécessaire aux impacts budgétaires de la crise financière.

Dans « Target Practice Needed: Canada's 2010 Fiscal Accountability Rankings », Colin Busby et William Robson ont démontré que les dépassements des dépenses par les gouvernements et les cibles ratées en matière de revenus ont été fréquents au Canada pendant les dix dernières années. Le rapport a souligné la nécessité d'établir des projections de revenus plus minutieuses, de mieux scruter les dépenses et d'une meilleure supervision par les législateurs.

Au Québec, le budget 2010 visait à remettre les finances publiques sur une trajectoire viable. Le budget, qui envisageait des compressions des dépenses en plus d'augmentations de la taxe de vente et de nouvelles primes de santé, s'est valu des critiques en raison de l'iniquité apparente qui le caractérisait au niveau de la répartition. Toutefois, dans « Le Budget 2010 du Québec: Effets sur la taille et la progressivité du fardeau fiscal », Alexandre Laurin, de l'Institut, a démontré que même avec les nouvelles mesures fiscales, le système d'imposition québécois resterait le système canadien le plus progressif et que, pour le meilleur ou pour le pire, les Québécois qui gagnent les revenus les plus élevés continueraient à payer les taux d'imposition les plus élevés au pays.

En Alberta, en raison de la dépendance du gouvernement sur des sources de revenus extrêmement volatiles et basées sur l'énergie, les revenus fiscaux sont beaucoup plus volatiles que ceux des autres provinces. Une étude rédigée par Stuart Landon et Constance Smith, intitulée « Energy Prices and Alberta Government Revenue Volatility », a proposé la création d'un fonds de stabilisation des revenus provenant de ressoures afin que les revenus de la province deviennent plus prévisibles, ce qui contribuerait à refréner la planification fiscale procyclique.

L'équipe de recherche : de gauche à droite, Daniel Schwanen, vice-président associé; Benjamin Dachis, analyste de politique; Alexandre Laurin, codirecteur de la recherche; Philippe Bergevin, analyste de politique Colin Busby, analyste de politique principal et Finn Poschmann, vice-président de la recherche

SOUS-MINISTRE ADJOINT À LA POLITIQUE BUDGÉTAIRE ET À L'ÉCONOMIQUE

CO-PRÉSIDENTS DU CONSEIL

Robert D. Brown — **William A. MacKinnon** (président du conseil, L'Institut Canadien des Comptables Agréés)

Tracey Ball, Vice-présidente directrice et directrice des finances, Banque Canadienne de l'Ouest

Richard M. Bird, Université de Toronto

Douglas D. Bruce, Directeur de la recherche, Fédération canadienne de l'entreprise indépendante

Bev Dahlby, Département d'économie, Université de l'Alberta

David Daly, Directeur de politique fiscale, Association canadienne des producteurs pétroliers

Pierre Desloges, Vice-président chargé de la fiscalité, La Great-West Life Compagnie d'assurance-vie

Tom Di Emanuele, Directeur fiscal, IBM Canada Ltée

Steven Easson, Vice-président et actuaire en chef, Association canadienne des compagnies d'assurance de personnes inc.

Ross Hagemeister, Directeur fiscal, Canada, Cargill Limited

Paul Hickey, Partenaire responsable, fiscalité nationale, KPMG LLP

Brenda Kenny, Présidente, Association canadienne de pipelines d'énergie

Jonathan Kesselman, Université Simon Fraser

George McAllister, Directeur général de la politique fiscale, Ministère des Finances du Nouveau-Brunswick

Kenneth J. McKenzie, Département d'économie, Université de Calgary

Carman R. McNary, Associé, Fraser Milner Casgrain LLP

James B. Milway, Directeur général, The Institute for Competitiveness and Prosperity

Robert E. Mitchell, Directeur adjoint, fiscalité des entreprises, Procter & Gamble Inc.

William Molson

Al Monaco, Président, Pipelines de gaz, énergie verte, et international, Enbridge

Luc Monty, Sous-ministre adjoint à la politique budgétaire et à l'économique, Ministère des Finances du Québec

Blair Nixon, Directeur des finances, Walton Global Investments Ltd.

Michael J. O'Connor, Vice-président directeur chargé de la fiscalité, Financière Sun Life Inc.

James S. Palmer, Président, Burnet, Duckworth & Palmer, LLP

Nick Pantaleo, Chef des services fiscaux nationaux canadiens, PwC

Jocelin Paradis, Vice-président chargé de la fiscalité canadienne, Rio Tinto Alcan

David F. Podruzny, Vice-président, commerce et économie, Association canadienne de l'industrie de la chimie

Shawn D. Porter, Associé principal en fiscalité, Deloitte

Roger Sanson, Chef d'équipe, réglementation fiscale et transfrontalière, EnCana Corporation

Michael Smart, Département d'économie, Université de Toronto

David Stewart-Patterson, Vice-président directeur, Conseil canadien des chefs d'entreprise

Ted Tomkowiak, Vice-président directeur chargé de la fiscalité, FBC

Geoff Trueman, Directeur de la division de l'impôt des entreprises, Ministère des Finances du Canada

Thomas A. Wilson, Conseiller principal, Institute for Policy Analysis, Université de Toronto

Politique monétaire

L'Institut a mis plus d'accent sur la politique monétaire et sur la recherche en macroéconomie, en réaction avec la crise financière mondiale qui a commencé en 2007-08. Cette décision a été fondée sur deux facteurs : la conviction que ce domaine est au cœur de la prospérité nationale, et que l'Institut doit répondre au nombre accru de demandes d'information et de conseils relatifs aux politiques provenant du gouvernement, de la fonction publique, des dirigeants du secteur privé et des médias. Après la conclusion d'une campagne de collecte de fonds fructueuse (voir page 14), l'Institut a lancé son Initiative sur la politique monétaire le 17 mai 2010.

Si l'on se tourne vers les questions politiques, bien que les perspectives économiques pour le Canada aient connu une amélioration considérable en 2010, la durabilité de la reprise économique actuelle reste très incertaine. Le besoin et la demande pour des recherches en politique monétaire demeurent élevés, particulièrement en ce qui concerne la stabilité macroéconomique et financière.

Dans le contexte canadien, le renouvellement imminent de l'entente en matière de politique monétaire entre la Banque du Canada et le gouvernement canadien restait omniprésent pour bon nombre de décideurs et de chercheurs en 2010. Pour fournir une analyse détaillée des enjeux associés à ce renouvellement, l'Institut a publié « Securing Monetary Stability, Canada's Monetary Policy Regime after 2011 ». Avec David Laidler comme éditeur, ce livre présente plusieurs éminents penseurs en politique monétaire, y compris, notamment, Jean Boivin et John Crow, et aborde les défis et les possibilités associés au renouvellement du régime canadien de ciblage de l'inflation.

Pour terminer, le Conseil de politique monétaire de l'Institut a continué de jouer un rôle clé en tant que l'une des plus éminentes ressources pour les économistes du marché financier et monétaire du Canada. Le Conseil, au sein duquel siègent 12 des économistes du marché financier et monétaire les plus illustres du Canada, fournit régulièrement à la Banque du Canada, aux participants sur le marché financier et aux commentateurs en matière de politique économique une évaluation indépendante de la position appropriée de la politique monétaire canadienne.

LES PUBLICATIONS DU CONSEIL DE POLITIQUE MONÉTAIRE EN 2010

« Faceoff: Should the Bank of Canada Release its Projections of the Interest Rate Path? – The Cases For and Against », Pierre Siklos et Andrew Spence

« Putting Money Back into Monetary Policy: A Monetary Anchor for Price and Financial Stability », David Laidler et Philippe Bergevin

« Greater Transparency Needed », [sur l'établissement des taux d'intérêt par la Banque du Canada], Angelo Melino et Michael Parkin

« The Loonie's Flirtation with Parity: Prospects and Policy Implications », Philippe Bergevin et Colin Busby

« Securing Monetary Stability: Canada's Monetary Regime after 2011 », livre de l'Institut C.D. Howe, édité par David Laidler

« Room for Manoeuvre – Monetary Policy Over the Next Eighteen Months, and the Allure of Price-Level Targeting », Philippe Bergevin et David Laidler

« Taking Monetary Aggregates Seriously », Angelo Melino

« How Soon? How Fast? Interest Rates and Other Monetary Policy Decisions in 2010 », Michael Parkin

LE CONSEIL DE POLITIQUE MONÉTAIRE EN 2010

PRÉSIDENT DU CONSEIL William B.P. Robson

Edward A. Carmichael, Régime de retraite des employés municipaux de l'Ontario (OMERS)

Sheryl King, BofA Merrill Lynch Global Research

Thorsten Koeppl, Université Queen's

David Laidler, Université Western Ontario

Angelo Melino, Université de Toronto

Michael Parkin, Université Western Ontario

Doug Porter, BMO Marchés des capitaux

Christopher Ragan, Université McGill et chaire David Dodge en politique monétaire, Institut C.D. Howe

Angela Redish, Université de la Colombie-Britannique

Nicholas Rowe, Université Carleton

Avery Shenfeld, CIBC World Markets Inc.

Pierre Siklos, Université Wilfrid Laurier

Andrew Spence, TD Valeurs mobilières

Craig Wright, Groupe financier RBC

Politique internationale

La prospérité du Canada est étroitement liée à sa réussite à trouver des marchés internationaux pour ses produits et ses services, ainsi qu'à sa capacité à faire concurrence pour obtenir des investissements et des talents internationaux. La politique internationale et commerciale a continué d'être l'une des priorités de l'Institut en 2010, dans nos publications et particulièrement dans notre programme de tables rondes.

Parmi les travaux publiés, Michael Hart – professeur et chaire Simon Reisman en politique commerciale à la Norman Paterson School of International Affairs de l'Université Carleton à Ottawa – a analysé les enjeux relatifs à la frontière canado-américaine et a proposé des étapes permettant de réduire les obstacles au commerce et à l'investissement transfrontaliers. Dans son rapport intitulé « *A Matter of Trust: Expanding the Preclearance of Commerce between Canada and the United States* », le professeur Hart a soutenu que le prédédouanement des individus et des marchandises avant leur arrivée à la frontière physique offre l'une des meilleures façons de résoudre les obstacles transfrontaliers, tout en assurant la sécurité du public.

Dans « Trend Spotting: NAFTA Disputes After Fifteen Years », Lawrence Herman, spécialiste en politique et droit commercial et avocat spécialisé en commerce international chez Cassels Brock, a fait remarquer que les récentes disputes transfrontalières dans le cadre de l'ALENA ont été dominées par des plaintes de la part des investisseurs concernant les mesures provinciales, mais dont l'aspect juridique et financier devant les tribunaux incombe plutôt à Ottawa. En fin de compte, qui est réellement responsable et qui doit payer? M. Herman a proposé que le gouvernement fédéral et les provinces règlent ces questions avant que le problème s'aggrave.

Parmi les éminents conférenciers ayant pris la parole lors des tables rondes, on peut citer Son Excellence Shashishekar M. Gavai, haut commissaire de l'Inde au Canada, sur *Le Canada et l'ascension de l'Inde*; Wendy Dobson, professeure et directrice de l'Institute for International Business, Rotman School of Management, sur *Le G20 peut-il survivre à la crise financière mondiale?*; William Gale, chaire Arjay et Frances Miller en politique économique, qui a animé le séminaire Mintz annuel sur *La catastrophe : rapport sur l'état de la crise fiscale prochaine aux États-Unis*; Anthony Cary, haut-commissaire britannique au Canada, sur *L'âge de l'austérité : les défis et les priorités budgétaires de la Grande-Bretagne*; David Mulroney, ambassadeur du Canada auprès de la République populaire de Chine, sur *Les nouvelles orientations des relations entre le Canada et la Chine*; et Stewart Beck, haut commissaire du Canada en Inde, sur *Le Canada et l'Inde : la rencontre des économies du savoir*.

David Jacobson, ambassadeur des États-Unis au Canada, a donné la première conférence Carl Beigie en avril 2010, sur *La frontière canado-américaine et la défense mutuelle de l'Amérique du Nord*. M. Jacobson a soutenu que l'atteinte de l'équilibre idéal entre la sécurité et l'efficacité à la frontière était essentielle aux économies du Canada et des États-Unis. L'ambassadeur Jacobson a présenté une évaluation candide de ce qui fonctionne et de qui ne fonctionne pas, et, tout en assurant la sécurité des deux pays, de la meilleure manière de permettre le déplacement efficace des voyageurs et du commerce.

PARMI LES AUTRES ÉVÉNEMENTS, ON PEUT CITER :

« La crise financière mondiale : les défis et les possiiblités pour le Canada », avec David Dodge, conseiller principal, Bennett Jones LLP et ancien gouverneur de la Banque du Canada.

« Meilleurs ensemble : les coûts et les avantages d'une politique intégrée de plafonnement et échange du carbone en Amérique du Nord », une conférence majeure à Washington DC, organisée avec le Petersen Institute, qui s'est penchée sur les meilleures manières de rapprocher les intérêts environnementaux et économiques du Canada et des États-Unis. L'un des conférenciers était Gary Doer, ambassadeur du Canada auprès des États-Unis.

« La croisée des chemins des relations entre le Canada et les État-Unis : qu'est-ce que cela signifie pour le Canada? – la conférence Sylvia Ostry 2010 », avec Ross Hornby, ambassadeur du Canada auprès de l'Union européenne.

Michael Koerner et David Jacobson, ambassadeur des Etats-Unis au Canada

Croissance économique et innovation

En 2010, les marchés financiers et les services financiers se sont une fois de plus retrouvés à l'avant-plan du programme de recherche de l'Institut. L'Institut a examiné les bases potentielles des crises financières, allant d'une étude des risques d'une crise du logement au Canada à l'utilisation et la mauvaise utilisation des notations financières. L'évitement de l'échec des marchés financiers était le thème clé d'un travail effectué par David Longworth, sous-gouverneur de la Banque du Canada, et Clyde Goodlet a présenté les coûts importants – et le seuil élevé requis pour les invoquer – associés aux politiques qui renflouent les institutions financières considérées comme étant trop importantes pour faire faillite. En outre, Philippe Bergevin, analyste de politique de l'Institut C.D. Howe a plaidé en faveur de la réforme de politiques désuètes afin de permettre la concurrence au sein du marché des cartes de crédit et de débit au Canada.

La politique énergétique et environnementale était également un thème clé. Les publications de recherche incluaient des études sur l'interaction des réductions des émissions au Canada et aux États-Unis, les impact sur les régions canadiennes des politiques nationales sur l'environnement et les avantages d'une tarification plus intelligente et d'une intégration provinciale plus importante, en ce qui concerne l'électricité.

Avec le début de l'amélioration du marché du travail, en 2010, l'Institut s'est penché sur des façons de renforcer les politiques axées sur la résilience des marchés. Ces façons vont de la réduction des barrières qui empêchent les travailleurs de se déplacer d'une province à l'autre au fait de fournir aux travailleurs canadiens des investissements plus importants en matière de capacité de production (un plus grand nombre de meilleurs outils afin de leur permettre de mieux faire leur travail), en passant par l'amélioration des résultats scolaires des Autochtones et la présentation des conséquences imprévues sur les salaires et les grèves des lois sur la main-d'œuvre dans les secteurs public et privé.

L'Institut a également publié deux études majeures sur des enjeux clés dans le secteur des télécommunications et de la diffusion. La première avait trait à l'avenir de la concurrence, de la réglementation et du contenu canadien dans les divertissements canadiens, maintenant que la télévision et l'Internet changent si rapidement que les organismes de réglementation ne peuvent pas suivre. La deuxième étude a abordé la manière dont le gouvernement fédéral devait attribuer le spectre sans fil limité, un facteur essentiel pour le développement des réseaux de données et de télécommunications, particulièrement avec la réattribution des fréquences de télécommunication analogiques à des utilisations mobiles et à grand volume de données.

LES PUBLICATIONS EN CROISSANCE ÉCONOMIQUE ET INNOVATION EN 2010

« The Canadian ABS Market: Where Do We Go From Here? » David C. Allan et Philippe Bergevin

« The Eco-Fee Imbroglio: Lessons from Ontario's Troubled Experiment in Charging for Waste Management », Andrew Green et Michael Trebilcock

« Warding Off Financial Market Failure: How to Avoid Squeezed Margins and Bad Haircuts », David Longworth

« Taxing Emissions, Not Income: How to Moderate the Regional Impact of Federal Environment Policy », Jotham Peters, Chris Bataille, Nic Rivers et Mark Jaccard

« Disarmed and Disadvantaged: Canada's Workers Need More Physical Capital to Confront the Productivity Challenge », Colin Busby et William B.P. Robson

« Too Big to Fail: A Misguided Policy in Times of Financial Turmoil », Clyde Goodlet

« Not Here? Housing Market Policy and the Risk of a Housing Bust », Jim MacGee

« Better Together? The Implications of Linking Canada – US Greenhouse Gas Policies », Dave Sawyer et Carolyn Fischer

« Power Sharing: Developing Inter-Provincial Electricity Trade », Jan Carr

« The Laws of Unintended Consequence: The Effect of Labour Legislation on Wages and Strikes », Benjamin Dachis et Robert Hebdon

« Who Can Work Where: Reducing Barriers to Labour Mobility in Canada », Robert Knox

« Manitoba's Demographic Challenge: Why Improving Aboriginal Education Outcomes is Vital for Economic Prosperity », Colin Busby

« Solving Spectrum Gridlock: Reforms to Liberalize Radio Spectrum Management in Canada in the Face of Growing Scarcity », Martin Cave et Adrian Foster

« Addicted to Ratings: The Case for Reducing Governments' Reliance on Credit Ratings », Philippe Bergevin

« Change is in the Cards: Competition in the Canadian Debit Card Market », Philippe Bergevin

« Scrambled Signals: Canadian Content Policies in a World of Technological Abundance », Lawson A.W. Hunter, Edward Iacobucci et Michael J. Trebilcock

« The Price Isn't Right: The Need for Reform in Consumer Electricity Pricing », Donald N. Dewees

Nouriel Roubini, professeur à la NYU Stern School of Business et président du conseil de Roubini Global Economics, a pris la parole devant les membres de l'Institut le 8 septembre 2010. Le professeur Roubini, Philip C. Deck, Paul R. Stanley et Dave Glass

MEMBRES DE L'INITIATIVE DE RECHERCHE SUR LES SERVICES FINANCIERS EN 2010

PRÉSIDENT DU CONSEIL Edward Neufeld

Ross Anderson, Banque Scotia

James C. Baillie, Torys LLP

David E. Bond, Esithroc Enterprises Ltd.

Terry Campbell, Association des banquiers canadiens

Mario Causarano, AGF Trust Company

Bryan Davies, Société d'assurance-dépôts du Canada

Joanne De Laurentiis, Institut des fonds d'investissement du Canada

Patrick Deutscher, ministère des Finances de l'Ontario

Peter Drake, Fidelity Investments

Marc Duhamel, Industrie Canada

Janet Ecker, Toronto Financial Services Alliance

Walter Engert, Bureau du surintendant des institutions financières Canada

Oliver Fratzscher, Caisse de dépôt et placement du Québec

Charles Freedman, Université Carleton

Aron Gampel, Banque Scotia

Blake C. Goldring, AGF Management Limited

Steven Gonzalez, Industrie Canada

Gilles Gratton, Intact Insurance

Doug Harris, Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières

Warren J. Jestin, Banque Scotia

Patrick Kennedy, Banque Canadienne Impériale de Commerce

James T. Kiernan, Cornerstone Capital Partners LP

David Laidler, Institut C.D. Howe

Michael Landry, Financière Manuvie

Brenda Leong, British Columbia Securities Commission

Howie Millard, Groupe Financier Banque TD

Anne-Marie Monteith, Industrie Canada

Jane Pearse, ministère des Finances du Canada

David Phillips, Credit Union Central of Canada

Greg Pollock, Advocis

Paul Rooney, Manulife Canada

Pierre Siklos, Université Wilfrid Laurier

Frank Swedlove, Association canadienne des compagnies d'assurances de personnes inc.

Earl Sweet, BMO Groupe financier

Peter Teti, N M Rothschild & Sons Canada Limited

Eric Tsang, Société canadienne d'hypothèque et de logement

Eric Tuer, Banque du Canada

Peter Tzanetakis, Advocis

David K. Walker, Société d'assurance-dépôts du Canada

David Whyte, Financière Sun Life Inc.

Susan Wolburgh Jenah, Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières

Craig Wright, Groupe financier RBC

Marion G. Wrobel, Association des banquiers canadiens

Barbara Zvan, Régime de retraite des enseignantes et des enseignants de l'Ontario

Politiques sociales

Avec la reprise de la croissance économique canadienne en 2010, les gouvernements provinciaux ont fait face à l'augmentation du coût des soins de santé dans le contexte caractérisé par des défis importants relatifs au revenu, ce qui leur a présenté des choix difficiles sur le plan politique. Parmi les questions importantes de politiques sociales auxquelles les gouvernements ont dû faire face et concernant lesquelles l'Institut a publié des études de recherche uniques, on peut également citer les taux de chômage, le rendement et les résultats scolaires.

Réagissant à un déficit généré par une réduction de revenus et une augmentation des dépenses de santé, la province de Québec a proposé une franchise sur les soins de santé, aussi appelé ticket modérateur, dans son budget 2010. Mark Stabile et Sevil N-Marandi ont évalué le potentiel de génération de revenu par rapport à l'effet de la franchise sur la répartition de revenus. À la fin de l'année 2010, le Québec a abandonné cette proposition, une décision appuyée par les auteurs.

L'impact de la récession sur l'emploi a soulevé des questions concernant la conception des programmes d'aide sociale, et dans son rapport « Down but Not Out: Reforming Social Assistance Rules that Punish the Poor for Saving », John Stapleton a soutenu qu'encourager l'accumulation des avoirs, si minimes soient-ils, est un facteur esssentiel qui permet de sortir les individus de la pauvreté.

Les travaux de l'Institut ont continué de bénéficier des efforts du chargé de recherche invité John Richards, chercheur Roger Phillips en politiques sociales, qui a tiré les leçons politiques de la réduction de la pauvreté au sein des familles monoparentales canadiennes. Le professeur Richards a constaté qu'une augmentation considérable du taux d'emploi avait entraîné des réductions majeures de la pauvreté au sein des familles monoparentales. Loin derrière ces améliorations du marché du travail, selon l'auteur, il y a les initiatives « dures » qui ont rendu l'accès au bien-être social plus difficile pour les personnes aptes à travailler, et les mesures « douces » qui ont soutenu les parents qui travaillent, par exemple un meilleur soutien pour les garderies et le régime national de prestations pour enfants.

Au moyen d'une approche statistique unique et construite soigneusement de l'évaluation de la contribution des écoles aux résultats d'apprentissage des élèves, ce qui permet de mesurer le rendement des écoles, le chercheur en politiques de l'éducation David Johnson a diagnostiqué et évalué les résultats des écoles et des conseils scolaires de l'Alberta et de la Colombie-Britannique. Sa recherche a permis de « comparer des pommes avec des pommes » et ainsi de trouver les « bonnes » écoles, où les directeurs, les enseignants et le personnel génèrent des résultats concrets relativement au rendement des élèves.

LES PUBLICATIONS EN POLITIQUE SOCIALE EN 2010

« Critical Condition: A Historian's Prognosis on Canada's Aging Healthcare System », Michael Bliss

« Fatal Flaws: Assessing Quebec's Failed Health Deductible Proposal », Mark Stabile et Sevil N-Marandi

« The Payoff: Returns to University, College and Trades Education in Canada, 1980 to 2005 », Daniel Boothby et Torben Drewes

« British Columbia's Best Schools: Where Teachers Make the Difference », David Johnson

« Reducing Lone-Parent Poverty in Canada – A Canadian Success Story », John Richards

« School Grades: Identifying Alberta's Best Schools, an Update », David Johnson

« Down but Not Out: Reforming Social Assistance Rules that Punish the Poor for Saving », John Stapleton

Gestion des affaires publiques et institutions publiques

En 2010, le travail de l'Institut relatif à la gouvernance et aux institutions a été dominé par les questions en matière de sécurité et de réforme des régimes de retraite. Nous continuons d'être reconnaissants au Conseil consultatif sur les pensions de l'Institut, dont les coprésidents sont Nicholas

Les rapports publiés ont examiné de près l'arithmétique du caractère suffisant des pensions. Dans « Canada's Looming Retirement Challenge », Kevin D. Moore, chercheur principal à la division de modélisation de Statistique Canada, William Robson, président-directeur général de l'Institut C.D. Howe et Alexandre Laurin, codirecteur de la recherche de l'Institut, se sont penchés sur la question de savoir si les Canadiens seraient en mesure de maintenir leur mode de vie pendant la retraite, et ont cherché à déterminer si les politiques doivent réagir au risque que certains d'entre eux subiront des déclins douloureux. Ce qui rend ce rapport unique est son recours à des outils avancés de données et de modélisation, qui permettent de se pencher de près sur l'ensemble des résultats futurs probables.

Dans « The Public-Sector Pension Bubble: Time to Confront the Unmeasured Cost of Ottawa's Pensions », Alexandre Laurin et William Robson ont révélé que les obligations au titre des pensions de retraite pour les employés fédéraux sont plus importantes et plus volatiles qu'il n'y semble, un problème auxquels sont confrontés également les gouvernements des États européens et des États-Unis.

D'autres travaux ont examiné les options en matière d'épargne-retraite dans les différentes provinces et ont recommandé des réformes clés : les promoteurs des régimes de retraite et les participants doivent comprendre clairement quelles prestations constituent une promesse; les règles relatives au financement, particulièrement en ce qui concerne l'amortissement, doivent s'appliquer de façon tout aussi stricte lorsque les conditions économiques sont bonnes et lorsqu'elles sont mauvaises et que le risque d'insolvabilité est plus élevé; par ailleurs, les règlements et la gouvernance doivent s'orienter davantage vers une supervision basée sur le risque, avec une mise à niveau de la capacité en matière de réglementation.

Parmi les autres sujets importants sur la gouvernance auxquels l'Institut a accordé son attention cette année, on peut citer le clivage judiciaire ou constitutionnel entre la réglementation et la législation, en ce qui concerne le pouvoir d'imposition, les responsabilités en matière de fiscalité, la gouvernance de l'accès à l'eau et la compétition pour celle-ci, la gestion des fournitures agricoles et la concurrence en matière de prestation de services municipaux.

PUBLICATIONS SUR LA GOUVERNANCE ET LES INSTITUTIONS PUBLIQUES EN 2010

« Canada's Looming Retirement Challenge: Will Future Retirees Be Able to Maintain Their Living Standards Upon Retirement? » Kevin D. Moore, Alexandre Laurin et William Robson

« The Public Sector Pension Bubble: Time to Confront the Unmeasured Cost of Ottawa's Pensions », Alexandre Laurin et William Robson

« Seeking Certainty in Uncertain Times: A Review of Recent Government-Sponsored Studies on the Regulation of Canadian Pension Plans », Bob Baldwin et Brian FitzGerald

« Picking up Savings: The Benefits of Competition in Municipal Waste Services », Benjamin Dachis

« Unbalanced Books: How to Improve Toronto's Fiscal Accountability », Colin Busby, Benjamin Dachis et William B.P. Robson

« Freeing up Food: The Ongoing Cost, and Potential Reform, of Supply Management », Colin Busby et William B.P. Robson

« Ontario's Green Energy " Fee ": The Trouble with Taxation through Regulation », Benjamin Alarie et Finn Poschmann

« The Competition for Water: Striking a Balance among Social, Environmental, and Economic Needs », Henning Bjornlund

« The Piggy Bank Index: Matching Canadians' Saving Rates to Their Retirement Dreams », David A. Dodge, Alexandre Laurin et Colin Busby

« Cutting Through Pension Complexity: Easy Steps Forward for the 2010 Federal Budget », William B.P. Robson

« Supporting Employees Who Deploy: The Case for Financial Assistance to Employers of Military Reservists », Colin Busby

MEMBRES DU CONSEIL CONSULTATIF SUR LES PENSIONS EN 2010

CO-PRÉSIDENTS

Claude Lamoureux, ancien président-directeur général du Régime de retraite des enseignantes et des enseignants de l'Ontario

Nick Le Pan, ancien surintendant des institutions financières Canada

Membres du Conseil consultatif

Keith Ambachtsheer, International Centre for Pension Management

Bob Baldwin

Leo de Bever, Alberta Investment Management Corporation (AIMCo)

Steve Bonnar

Elizabeth Brown, Hicks Morley Hamilton, Stewart Storie LLP

Peter Drake, Fidelity Investments

Brian FitzGerald, Capital G Consulting Inc.

Bruce Gordon, Financière Manuvie Canada

Barry Gros, AON Consulting

Malcolm Hamilton, Mercer Human Resource Consulting Limited

Bryan Hocking et Scott Perkin, Association canadienne des administrateurs de régimes de retraite

Bill Kyle, La Great-West Life Compagnie d'assurance-vie

Ian Markham, Towers Watson

Bernard Morency, Caisse de dépôt et placement du Québec

Michael Nobrega, Régime de retraite des employés municipaux de l'Ontario

Ellen Nygaard, Alberta Finance and Enterprises

James Pierlot

Jim Pesando, Université de Toronto

John Por, Cortex Applied Research

Tom Reid, Financière Sun Life Inc.

Jeremy Rudin, ministère des Finances

Tammy Schirle, Université Wilfrid Laurier

Terri Troy, Association canadienne des gestionnaires de fonds de retraite

Fred Vettese, Morneau Shepell

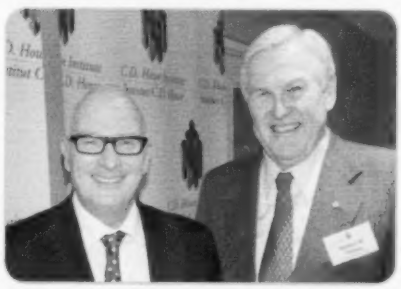
François Weldon, Ressources humaines et Développement des compétences Canada

Barbara Zvan, Régime de retraite des enseignantes et des enseignants de l'Ontario

COUP D'ŒIL SUR LES ACTIVITÉS DE 2010

Le très honorable Stephen Harper, premier ministre du Canada

Preeti Saran, consul d'Inde à Toronto, S. M. Gavai, haut commissaire de l'Inde au Canada, et Hugh MacKinnon, membre du conseil de l'Institut et PDG de Bennett Jones



l'ambassadeur Ross Hornby et L'honorable Michael Wilson

19 JANVIER : CONFÉRENCE

La réglementation des prix et le bien-être social : le cas de l'assurance-automobile au Canada

Cara Blank, actuaire en chef de l'assurance multirisques, gouvernement du Massachusetts; Janet Ecker, présidente, Toronto Financial Services Alliance; Bob Fitzgerald, vice-président directeur, agent en chef du marketing et de la souscription, Aviva Canada Inc.; Don Forgeron, président et chef de la direction, Bureau d'assurance du Canada Philip Howell, directeur général et surintendant des services financiers, Commission des services financiers de l'Ontario; Mary Kelly, professeure agrégée, finances et assurance, Université Wilfrid Laurier; Rafal Lapkowski, conseiller commercial et économique et deuxième secrétaire, délégation de l'Union européenne au Canada; Frederick Lazar, département d'économie, faculté des arts, Université York; Sarkis Matheson, directrice de la gestion du risque des entreprises, Allstate Insurance Company of Canada; Finn Poschmann, vice-président de la recherche, Institut C.D. Howe; Sharon Tennyson, professeure agrégée, Cornell University et Ralph A. Winter, chaire de recherche canadienne en économie et politique commerciale, Sauder School of Business

20 JANVIER : TABLE RONDE

Conserver l'avantage concurrentiel du Canada dans les services bancaires

Nancy Hughes Anthony, présidente et chef de la direction, Association des banquiers canadiens

20 JANVIER : ÉVÉNEMENT SPÉCIAL

Consultation pré-budget avec le premier ministre

Stephen Harper

Cadres supérieurs et conseil d'administration

3 FÉVRIER : CONFÉRENCE

Conférence : Les coûts et les avantages d'une politique nord-américaine intégrée de plafonnement et d'échange

Gary Hufbauer, chargé de recherche principal, Peterson Institute for International Economics; James Bradbury, associé principal, World Resources Institute; Gary N. Horlick, cabinet de droit de Gary N. Horlick; Jeffrey Schott, chargé de recherche principal, Peterson Institute for International Economics; Carolyn Fischer, chargée de recherche principale, Resources for the Future; Dave Sawyer, Enviroeconomics;et l'honorable Gary Doer, ambassadeur du Canada auprès des États Unis

4 FÉVRIER : TABLE RONDE

Avis de tempête : les pressions démographiques et les options en matière de politique dans le Canada atlantique.

J.C. Dodds, président, Université Saint Mary's

5 FÉVRIER : TABLE RONDE

Le départ est donné : l'approche innovante de Toyota du marché automobile canadien

Stephen Beatty, directeur général, Toyota Canada Inc.

16 FÉVRIER : TABLE RONDE

Un avenir en matière d'énergie propre et durable : la perspective d'Hydro-Québec

Thierry Vandal, Président-directeur général, Hydro-Québec

17 FÉVRIER : TABLE RONDE

Les concours de trésorerie de la Banque du Canada : passés, présents et futurs

David Longworth, sous-gouverneur, Banque du Canada

9 MARS : TABLE RONDE

Compte rendu à la suite du budget 2010

Michael Horgan, sous-ministre, ministère des Finances

10 MARS : TABLE RONDE

La structure évolutive de la réglementation financière : une perspective internationale

Jiff Macklem, sous-ministre adjoint et représentant du Canada auprès du G7, ministère des Finances

25 MARS : TABLE RONDE

Le Canada et l'ascension de l'Inde

Son Excellence S.M. Gavai, haut commissaire de l'Inde au Canada

30 MARS : TABLE RONDE

Compte rendu du budget 2010 de l'Ontario

Peter Wallace, sous-ministre et secrétaire du Conseil du trésor, ministère des Finances de l'Ontario

12 AVRIL : PREMIÈRE TABLE RONDE COMMÉMORATIVE CARL BEIGIE

La frontière et notre défense mutuelle de l'Amérique

David Jacobson, ambassadeur des États Unis au Canada

16 AVRIL : TABLE RONDE

La sécurité nationale du Canada : les enjeux en 2010

Richard B. Fadden, directeur, Service canadien du renseignement de sécurité

20 AVRIL : TABLE RONDE

Le G20 peut-il survivre à la crise financière mondiale?

Wendy Dobson, professeure et directrice, Rotman School of Management, Institute for International Business, Université de Toronto

22 AVRIL : TABLE RONDE

La valeur réelle de l'énigme des produits de base au Canada

Elyse Allan, présidente-directrice générale de GE Canada

4 ET 11 MAI : DÉBAT SUR LES POLITIQUES

Présenté par le Woodrow Wilson International Centre for Scholars

Achetez américain, achetez canadien : le nouveau protectionnisme?

William B.P. Robson, président-directeur général, Institut C.D. Howe; Robert Baugh, directeur général, AFL-CIO Industrial Union Council

ACTIVITÉS EN 2010
COUP D'ŒIL

6 ET 7 MAI : CONFÉRENCE

La prospérité et une nouvelle récession : les défis en matière de politique pour l'économie albertaine fondée sur les produits de base

Conférence de deux jours organisée en partenariat avec l'Institute for Public Economics de l'Université de l'Alberta.

Avec la liste des conférenciers : Mark Anielski, auteur, The Economics of Happiness; Bob Ascah, Université de l'Alberta; Ken Boessenkool, GCI Canada; Paul Boothe, Industrie Canada; Jason Brideau, Université de l'Alberta; Colin Busby, Institut C.D. Howe; Edward Chambers, Université de l'Alberta; Ben Dachilla, Université de l'Alberta; Dr. Stephen Duckett, Alberta Health Services; Herbert Emery, Université de Calgary; Brad Ferguson, PricewaterhouseCoopers; Roger Gibbins, Canada West Foundation; Linda Hughes, Université de l'Alberta; Brad Hunsley, Université de l'Alberta; Ron Kneebone, Université de Calgary; Stuart Landon, Université de l'Alberta; Andrew Leach, Université de l'Alberta; Kathleen Macaque, Université de l'Alberta; Victor Mathieson, College of the Holy Cross; Hon. Anne McLellan, Bennett Jones LLP et Université de l'Alberta; Shirley McClellan, Université de l'Alberta; Mel McMillan, Université de l'Alberta; Carmen R. McNary, Fraser Milner Casgrain; Hon. Ted Morton, ministre des Finances et des Entreprises de l'Alberta; John Murray, sous-gouverneur, Banque du Canada; Al O'Brien, Université de l'Alberta; Eduardo Ortemedi, Fonds monétaire international; William Robson, Institut C.D. Howe; David Ryan, Université de l'Alberta; Barry Scholnick, Université de l'Alberta; Constance Smith, Université de l'Alberta; Doug West, Université de l'Alberta.

7 MAI : TABLE RONDE

Le système de revenu de retraite du Canada : le rôle des épargnes privées donnant droit à une aide fiscale

L'honorable James M. Flaherty, ministre des Finances

10 MAI : TABLE RONDE

La solution du secteur privé à la « crise » des régimes de retraite

Frank Swedlove, président, Canadian Life and Health Insurance Association Inc.

12 MAI : SÉMINAIRE MINTZ SUR LA POLITIQUE ÉCONOMIQUE

La catastrophe : rapport sur l'état de la crise fiscale prochaine aux États-Unis

William Gale, chargé de recherche principal et chaire Frances Miller en politique économique, The Brookings Institution

17 MAI : ÉVÉNEMENT SPÉCIAL

Souper du Fonds de dotation sur la politique monétaire de l'Institut C.D. Howe

Mark Carney, gouverneur de la Banque du Canada; David Dodge, président du conseil de l'Institut et ancien gouverneur de la Banque du Canada et Christopher Ragan, professeur à l'Université McGill et chaire David Dodge en politique monétaire, Institut C.D. Howe

20 MAI : TABLE RONDE

Déjeuner sur la réforme des soins de santé

David Dodge, conseiller principal, Bennett Jones LLP et ancien gouverneur de la Banque du Canada; William B.P. Robson, président-directeur général, Institut C.D. Howe et Monte Solberg, conseiller principal, Hershman Hillard Canada Inc.

8 SEPTEMBRE : ÉVÉNEMENT SPÉCIAL

Déséquilibres mondiaux, risque lié à la dette souveraine et potentiel d'une récession en W

Souper / Conférence avec le Dr Nouriel Roubini, le président, Roubini Global Economics et professeur, NYU Stern School of Business

9 SEPTEMBRE : TABLE RONDE

S'attaquer aux grands défis du Manitoba : la démographie, les pressions fiscales et le rôle du gouvernement

William Robson, président-directeur général, Institut C.D. Howe; Peter Holle, président, Frontier Centre for Public Policy, et Colin Busby, analyste de politique

13 SEPTEMBRE : TABLE RONDE

Que dira l'OCDE au sujet du Canada dans son enquête prochaine sur l'économie?

Peter Jarrett, chef de division, division I des études sur les pays, OCDE et Yvan Guillemette, analyste, division Canada/Nouvelle-Zélande, OCDE

15 SEPTEMBRE : TABLE RONDE

L'industrie automobile au Canada : le point de fléchissement

David Mondragon, président et chef de la direction, Ford Motor Company of Canada, Limited

24 SEPTEMBRE : TABLE RONDE

Les restrictions du gouvernement, la réduction du déficit et la prospérité économique du Canada

L'honorable Stockwell Day, président, Conseil du trésor du Canada

30 SEPTEMBRE : DISCOURS SUR LES POLITIQUES

L'impact fiscal de la crise et les implications pour les entreprises canadiennes

William B.P. Robson, président-directeur général de l'Institut C.D. Howe

30 SEPTEMBRE : TABLE RONDE

L'avenir de l'énergie propre de l'Alberta

L'honorable Rob Renner, ministre de l'Environnement de l'Alberta

5 OCTOBRE : CONFÉRENCE

Le régime de politique monétaire du Canada après 2011

John Crow, président du conseil, The Public Accountants Council; Don Drummond, Paul Jenkins, David Laidler, chargé de recherche invité, Institut C.D. Howe; David Longworth; Angelo Melino, professeur d'économie, Université de Toronto; Michael Parkin, professeur émérite, Université Western Ontario; Christopher Ragan, professeur agrégé, Université McGill; William Robson, président-directeur général, Institut C.D. Howe; Gregor Smith, professeur d'économie Douglas D. Purvis, Université Queen's; Wayne Smith, statisticien en chef du Canada, Statistique Canada; Gordon G. Thiessen, directeur, Financière Manuvie

6 OCTOBRE : TABLE RONDE

L'importance des lignes aériennes compétitives à l'échelle mondiale pour l'avenir économique du Canada

Calin Rovinescu, président et chef de la direction, Air Canada

Philip C. Deck, membre du conseil, la professeure Wendy Dobson, Bill Robson

Calin Rovinescu, président et chef de la direction d'Air Canada

Plus de 100 des amis et des partisans de l'Institut se sont joints à l'Institut à Calgary le 19 octobre pour un souper et une discussion d'un groupe d'experts sur « La prochaine expansion? Possibilités et défis pour les entrepreneurs et les investisseurs ». Le groupe d'experts se composait de : Warren Jestin, vice-président directeur et économiste en chef, Banque Scotia; Douglas Porter, économiste en chef délégué et directeur général, BMO Marché des capitaux; Avery Shenfeld, directeur général et économiste en chef, CIBC World Markets, et Craig Wright, vice-président principal et économiste en chef, RBC. Nous sommes profondément reconnaissants à General Electric pour sa commandite principale, à Deloitte pour sa commandite de soutien, et aux entreprises, organismes et individus qui ont acheté des billets pour l'événement pour leur générosité

8 OCTOBRE : CONFÉRENCE SYLVIA OSTRY

La croisée entre le Canada et les État-Unis à la croisée des chemins : qu'est-ce que cela signifie pour le Canada?

Ambassadeur Ross Hornby, mission du Canada auprès de l'Union européenne

15 OCTOBRE : TABLE RONDE

Si les pays font faillite, qui les renflouera?

Peter Bethlenfalvy, ancien coprésident, Dominion Bond Rating Service (DBRS)

19 OCTOBRE : SOUPER SUR LES POLITIQUES

La prochaine expansion? Possibilités et défis pour les entrepreneurs et les investisseurs.

Warren Jestin, vice-président directeur et économiste en chef, Banque Scotia; Douglas Porter, économiste en chef délégué et directeur général, BMO Marché des capitaux; Avery Shenfeld, directeur général et économiste en chef, CIBC World Markets, et Craig Wright, vice-président principal et économiste en chef, RBC

26 OCTOBRE : TABLE RONDE

L'électricité : les fondations du patrimoine canadien

Jan Carr, membre du conseil d'administration, Alberta Electric System Operator

28 OCTOBRE : TABLE RONDE

L'âge de l'austérité : les défis et les priorités budgétaires de la Grande-Bretagne

Anthony Cary, haut-commissaire britannique au Canada

2 NOVEMBRE : TABLE RONDE

Quand les sociétés d'État font-ils une concurrence déloyale?

David Phillips, président-directeur général, Credit Union Central of Canada

3 NOVEMBRE : CONFÉRENCE

La facilité de crédit garanti canadienne et l'avenir du marché des TACM à terme au Canada

Les présentateurs étaient : David C. Allan, consultant en services financiers; Paula Cruickshank, vice-présidente, titrisation, Banque de développement du Canada; Nur Khan, directeur général, titres adossés à des crédits mobiliers ou à des créances hypothécaires, RBC; Jerry Marriott, directeur général, TACHR/TACM canadiens et finance structurée canadienne, DBRS Ltd.; William B. P. Robson, président-directeur général, Institut C.D. Howe; Jeremy Rudin, sous-ministre adjoint, Finances Canada; Julie Schlueter, directrice, marchés des capitaux, Capital Markets, CNH Global NV; and Hugh Swandel, directeur, The Alta Group

5 NOVEMBRE : TABLE RONDE

Les nouvelles orientations des relations entre le Canada et la Chine

David Mulroney, ambassadeur du Canada auprès de la République populaire de Chine

15 NOVEMBRE : TABLE RONDE

Le système solide de financement du logement du Canada : un accident ou pas?

Karen Kinsley, présidente et première dirigeante, Société canadienne d'hypothèque et de logement

17 NOVEMBRE : CONFÉRENCE DES BIENFAITEURS

En état critique : le pronostic du système vieillissant de soins de santé au Canada : conférence des bienfaiteurs de l'Institut C.D. Howe

Michael Bliss, professeur distingué émérite, Université de Toronto

23 NOVEMBRE : TABLE RONDE

Les perspectives du ministère des Finances sur la situation financière

Michael Horgan, sous-ministre, ministère des Finances du Canada

25 NOVEMBRE : TABLE RONDE

L'avenir des journaux

John Stackhouse, rédacteur en chef, *The Globe and Mail*

26 NOVEMBRE : TABLE RONDE

Le banc et la salle du conseil : lorsque la Cour suprême croise le monde des affaires

La très honorable juge en chef Beverley McLachlin

30 NOVEMBRE : TABLE RONDE

Ce que le PDG d'aujourd'hui devrait craindre pour demain

Richard Ward, PDG, Lloyd's

1ER DÉCEMBRE : TABLE RONDE

Le plan Ontario ouvert sur le monde pour les emplois et la croissance économique

L'honorable Dwight Duncan, ministre des Finances de l'Ontario

8 DÉCEMBRE : CONFÉRENCE

Conférence majeure sur les politiques – La réalisation de la réforme des pensions : les enjeux, les options et les prochaines étapes

Voici la liste des présentateurs : Keith Ambachtsheer, président, KPA Advisory Services Ltd.; Bob Baldwin; Steve Bonnar; Robert L. Brown, Université de Waterloo; Malcolm Hamilton, associé principal, Mercer; Don Fuerst, ancien associé principal et conseiller en retraite, Mercer; Keith Horner, Keith Horner Consulting; Emily Kessler, chargée de recherche principale, capital intellectuel, Society of Actuaries; Alex Laurin, codirecteur de la recherche, Institut C.D. Howe; Marcus Robertson, associé, Robertson, Fadlie & Associates Ltd; Kevin D. Moore, chercheur principal, division de la modélisation, Statistique Canada; Charlene Moriarty, directrice, Morneau Sobeco; Steve Orsini, sous-ministre du Revenu et sous-ministre délégué, ministre des Finances de l'Ontario; James Pierlot, avocat et consultant spécialisé en régimes de retraite; Sue Reibel, vice-présidente directrice et directrice générale, solutions de retraite collective, Financière Manuvie; Faisal Siddiqi, directeur et actuaire consultant, Buck Consultants; Martine Sohier, directrice de comptes, Towers Watson; Fred Vettese, actuaire en chef, Morneau Shepell; et Thomas Walker, actuaire consultant personnel

9 DÉCEMBRE : TABLE RONDE

La voie à suivre pour les régimes de retraite au Canada

Allen Loney, Président-directeur général, La Great-West Compagnie d'assurance-vie inc.

17 DÉCEMBRE : TABLE RONDE

Le Canada et l'Inde : la rencontre des économies du savoir

Stewart Beck, haut-commissaire du Canada en Inde

DÉVELOPPEMENT ET DONS

Grâce au soutien des membres et des abonnés, l'Institut peut mobiliser des chercheurs exceptionnels, pousser des idées innovantes et favoriser des réponses plus ciblées et plus intelligentes aux défis actuels et futurs.

- Les adhésions et les abonnements annuels constituent notre principale source de revenus et permettent la réalisation de tous nos travaux.
- Les dons importants ciblés permettent à nos partisans d'augmenter les capacités de l'Institut en matière de recherche et de diffusion dans des domaines d'intérêt spécifiques. Ils viennent compléter la campagne annuelle, renforçant l'Institut et lui permettant de recruter des chercheurs et de soutenir des programmes qui renforcent sa capacité à élaborer des solutions innovantes aux défis en matière de politique.

Une augmentation du montant des dons majeurs et des commandites d'événements a permis à l'Institut d'améliorer ses programmes de conférences et de recherche en 2010. L'excellent rendement de l'Institut aurait été impossible sans le soutien fourni par les collaborateurs suivants :

Alberta Environment
Alberta Water Research Institute
Aurea Foundation
Bennett Jones LLP
Banque de développement du Canada
David Dodge
Deloitte
Environment Canada
Forum des fédérations
Harold Crabtree Foundation
Bureau d'assurance du Canada
Fondation Max Bell
Morrison Foundation
Société ontarienne de gestion des déchets
Osler, Hoskin & Harcourt LLP
Pfizer Canada Inc.
Society of Actuaries

Fonds de dotation sur la politique monétaire

Il y a deux ans, dans le sillage de la crise financière mondiale, un groupe composé d'économistes de l'Institut et de banques, de dirigeants d'entreprise et d'anciens gouverneurs de la Banque du Canada s'est réuni dans le but de créer le plus important programme indépendant du Canada pour la recherche sur la politique monétaire.

L'Institut a recueilli la somme de 1,725 million de dollars en engagements combinés de la part des principaux commanditaires fondateurs, soit BMO Groupe financier, CIBC, RBC, Groupe Banque Scotia et Groupe financier Banque TD, et des commanditaires fondateurs La Great-West, London Life et Canada Life, La Financière Manuvie, Groupe financier Banque Nationale et Financière Sun Life.

De plus, près de 400 amis de l'Institut ont assisté à un souper de collecte de fonds le 17 mai pour célébrer la création du fonds de dotation sur la politique monétaire et la nomination de Christopher Ragan, professeur à l'Université McGill, comme premier occupant de la chaire David Dodge. Les ventes de billets ont permis de recueillir plus de 300 000 $.

Acheteurs de tables lors du souper sur la politique monétaire

Accenture
Assuris
Bank of America Merrill Lynch
Bennett Jones LLP (2 tables)
BMO Banque de Montréal
BMO Marchés des capitaux
Brookfield Renewable Power
Goal Group of Companies
Association des banquiers canadiens
CIBC
Credit Union Central of Canada/Central 1 Credit Union
Davis + Henderson
Deloitte & Touche LLP
Deutsche Bank AG
Ernst & Young LLP
Fasken Martineau
Fjord Capital Management
GE Canada
The Globe and Mail
La Great-West, London Life et Canada Life
Hatch Investments Ltd.
Banque HSBC Canada
KPMG LLP
Banque Laurentienne
Financière Manuvie
Mercer
Groupe financier Banque Nationale (2 tables)
Open Text Corporation
Osler, Hoskin & Harcourt LLP
Paul J. Hill
RBC
RGA Life Reinsurance Company of Canada
Banque Scotia
Financière Sun Life
Groupe Financier Banque TD
University of Alberta/AIB Financial
Walton Group of Companies

Demi Tables

Fédération canadienne de l'entreprise indépendante
Banque Canadienne de l'Ouest
Gerald Heffernan
Services immobiliers Royal LePage

Le Programme des chercheurs parrainés

Le Programme des chercheurs parrainés permet à l'Institut C.D. Howe de retenir les services de chercheurs éminents, afin qu'ils consacrent une partie de leur temps à une participation active à son programme de recherche. Les titulaires sont choisis en fonction de leur mission professorale et sont financés grâce aux subventions généreuses de plusieurs organismes. L'Institut tient particulièrement à remercier les organismes et individus suivants qui ont participé au programme en 2010.

- Roger Phillips, pour son appui de John Richards, chercheur Phillips en politiques sociales;
- Les donateurs à l'Initiative sur la politique monétaire de l'Institut pour leur soutien de David Laidler en tant que chargé de recherche invité.
- Les donateurs à l'Initiative sur la politique monétaire de l'Institut pour leur soutien de Christopher Ragan en tant qu'occupant de la chaire David Dodge en politique monétaire.

Chercheurs 2010

Chargés de recherche invités

Bev Dahlby
Jean Yves Duclos
David R. Johnson
David Laidler
Christopher Ragan
John Richards

Chargés de recherche principaux

John W. Crow
Don Drummond
Ivan P. Fellegi
Claude Forget
Frederick W. Gorbet
Ron Hicks
Paul Jenkins
Thomas E. Kierans
Nicholas Le Pan
Peter Meekison
Al O'Brien
Sylvia Ostry
Grant L. Reuber
Gordon G. Thiessen

Chargés de recherche

Alan Alexandroff
Charles Beach
Richard Bird
Marcel Boyer
John Chant
Miles Corak
James Davies
W. Erwin Diewert
Wendy Dobson
Ross Finnie
Pierre Fortin
Charles Freedman
Michael Hart
John Helliwell
Ian Irvine
Mark Jaccard
Jon Kesselman
David Longworth
Paul R. Masson
Angelo Melino
Kevin Milligan
Frank Milne
Patrick J. Monahan
Alice Nakamura
Nancy Olewiler
Michael Parkin
Angela Redish
William Scarth
Pierre Siklos
Michael Smart
Arthur Sweetman
Michael Trebilcock
Daniel Treffer
William Watson
Thomas A. Wilson
Robert Young

Chargés de recherche internationaux

Rosanne Altshuler
Alan J. Auerbach
Richard Blundell
Timothy Brennan
Thiess Buettner
Willem H. Buiter
Janet Currie
Arnold C. Harberger
Peter Howitt
Neil Quigley
Hans Werner Sinn
Joel Slemrod

LE PERSONNEL DE L' INSTITUT

Philippe Bergevin
Analyste de politique

Kyle Boyko
Coordonnateur du développement

Colin Busby
Analyste de politique principal

Benjamin Dachis
Analyste de politique

Aline Emirzian
Coordonnatrice des finances et de l'administration des événements

Nairy Emirzian
Coordonnatrice du développement et de l'adhésion

James Fleming
Éditeur et directeur des médias

Madelaine Gileadi
Agente des conférences et des événements spéciaux

Sarah Harrington
Coordonnatrice de bureau

Kristine Gray
Coordonnatrice principale, adjointe à la recherche et de direction du vice-président de la recherche

Alyson Henry
Bibliothécaire et coordonnatrice des services d'information

Rowena Jeffers
Directrice de la comptabilité et de l'administration

Julie Kelsey
Planificatrice principale d'événements

Hal Koblin
Directeur des communications

Alexandre Laurin
Codirecteur de la recherche

Warren Mahomed
Administrateur de système et de la base de données

Trevor Mayoh
Agent du développement

Jessica Millar
Directrice des projets et des événements spéciaux

Duncan Munn
Vice-président directeur principal et chef de l'exploitation

Finn Poschmann
Vice-président de la recherche

Joan Price
Secrétaire de direction et adjointe de direction du président-directeur général

William B.P. Robson
Président directeur général

Daniel Schwanen
Vice-président associé, politique internationale et commerciale

Yang Zhao
Assistante à la mise en page et à la production

LES MEMBRES DE L'INSTITUT

Universités et collèges

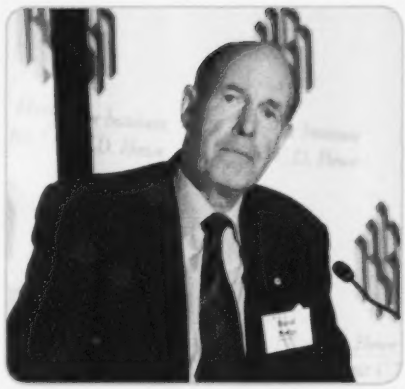
Université Athabasca
Université de Cap-Breton
Université Carleton
HEC Montréal
Northern Alberta Institute of Technology
Université Laval
Université McMaster
Université Queen's
Université Ryerson
Université de Calgary
Université de Lethbridge
Université Western Ontario
Université de Sherbrooke
Université de l'Alberta
Université de la Colombie-Britannique
Université du Manitoba
Université d'Ottawa
Université de la Saskatchewan
Université de Toronto
Université Wilfrid Laurier

Particuliers

Andrew Abouchar
Francis R. Allen
KPA Advisory Services Ltd.
W.E.C. (Rick) Baker
John Bell
Jalynn H. Bennett
Michel Benoit
Peter Bethlenfalvy
William Black
R.A.N. Bonnycastle
Justin Brown
Gordon Bruce
Peter Buzzi
Robert C. Caldwell
Kenneth Christoffel
Jack Cockwell
Marshall A. Cohen
E. Kendall Cork
Marcel Côté
Glen Cronkwright
Dann Cushing
Thomas P. d'Aquino
Bryan et Malkin Dare
MKS Inc.
Laurent Desbois
Jim Dinning
Rod Dobson
Wendy Dobson
Stephen Dulmage
Janet Ecker
Timothy M. Egan
William E. Empey
Will Falk
James D. Fleck
Brian Foster
Shaun Francis
Fred Gorbet
Peter Goring
John A.G. Grant
James K. Gray
Douglas Grundy
John Haag
Geoffrey Hale
Mary et Graham Hallward
C. M. Harding Foundation
Gerald Hatch
Mark Hawman
G.R. Heffernan
Lawrence Herman
Jim Hinds
Rebecca Horwood
Dallas Howe
Peter Hunt
H. Douglas Hunter
Julien Hutchinson
Richard W. Ivey
W. Edwin Jatmain
Jon R. Johnson
Robert Johnstone
John A. Kazanjian
Kenneth Kelly
Claire M.C. Kennedy
Thomas E. Kierans
James T. Kiernan
Warren Laing
David A. Leslie
Henry Lotin
J.W. (Wes) MacAleer
John MacNaughton
R.B. (Biff) Matthews
James W. McCutcheon
James P. McIlroy
Steven McNair
John D. McNeil
Jack Mintz
Bruce H. Mitchell
William Molson, CA
Gary P. Mooney
Russell J. Morrison
E.W. Orde Morton
John P. Mulvihill
Edward P. Neufeld
James S. Palmer, C.M., AOE, c.r.
Nick Pantaleo, FCA
Robert B. Pletch
Anne Poschmann
Donald S. Reimer
H. Sanford Riley
Philip Robson
W.P. Rosenfeld, c.r.
Fred P. Rumak
Guylaine Saucier
Brian Shaw
Mary-Anne Sillamaa
Helen K. Sinclair
Andrew Spence
Philip Spencer, c.r.
Wayne Steadman
Christopher Sweeney
Henry W. Sykes, c.r.
Thomas H.B. Symons
Frederick H. Telmer
John D. Tennant
Craig C. Thorburn
Robert J. Turner
Warren Viegas
Alfred G. Wirth
Adam H. Zimmerman
Luke Zygalko

Associations, fondations et sociétés

Advocis
AGF Management Limited
Agnico-Eagle Mines Ltd.
Algoma Central Corporation
Alpha Group
Altus Group
AON Consulting
ARC Financial Corp.
Association canadienne des administrateurs de régimes de retraite
Assuris
Astral Media Inc.
ATB Financial
ATCO Ltd. & Canadian Utilities Limited
Balancing Pool
Bank of America Merrill Lynch
Barrick Gold Corporation
Benecaid
Bennett Jones LLP
Blake Cassels & Graydon LLP
BMO Groupe financier
BMO Société d'assurance-vie
Bombardier Inc.
Borden Ladner Gervais LLP
Brookfield Asset Management Inc.
Brookfield Renewable Power
Bruce Power
Goal Group of Companies
Business Council of British Columbia
Banque de développement du Canada
Cadillac Fairview Corp. Ltd.
Caisse de dépôt et placement du Québec
Campbell Strategies
Société d'assurance-dépôts du Canada
Canada Overseas Investments Limited
Association canadienne des producteurs pétroliers
Association des banquiers canadiens
Chambre de Commerce du Canada
Association canadienne de pipelines d'énergie
Fédération canadienne de l'entreprise indépendante
Association Canadienne de Financement et de Location
Association Canadienne du Gaz
Banque Canadienne Impériale de Commerce
Association canadienne des compagnies d'assurances de personnes inc.
Canadian Oil Sands Limited
Chemin de fer Canadien Pacifique Limitée
Association canadienne d'études fiscales
Banque Canadienne de l'Ouest
Canam Group Inc.
Candor Investments Ltd.
Cargill Limited

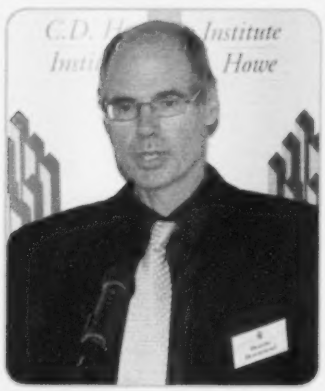


David A. Dodge

Elyse Allen (membre du conseil d'administration, présidente-directrice générale de GE Canada) avec Rob Prichard, président du conseil, Torys LLP

LES MEMBRES DE L'INSTITUT

Karen Kinsley
Présidente et directrice générale, SCHL



Don Drummond,
nouveau co-président du
Conseil de compétitivité fiscale

CCL Group Inc.
Cenovus Energy Inc.
Certified General Accountants Association of Alberta
Certified General Accountants of Ontario
Association canadienne de l'industrie de la chimie
Clairvest Group Inc.
Clearwater Fine Foods Inc.
CN
Coast Capital Savings Credit Union
Cogeco Inc.
Credit Union Central of Canada
Deloitte Management Services LP
Groupe Desjardins
Dessau
Deutsche Bank AG, agence canadienne
Devon Canada Corporation
Fondation canadienne Donner
E.H. Price Limited
E.I. DuPont du Canada Limitée
Economap Inc.
Edco Financial Holdings Ltd.
Edmonton Economic Development Corporation
E-L Financial Corporation Limited
Enbridge
Conseil canadien de l'énergie
Ensign Energy Services Inc.
Ernst & Young LLP
Exportation et développement Canada
Fednav Limited
Fidelity Investments
Fiera Sceptre Inc.
Dirigeants financiers internationaux du Canada
First National Financial LP
Heishman Hillard Canada
Ford du Canada Limitée
Association des produits forestiers du Canada
Four Halls Inc.
GE Canada
Gibson Energy ULC
Gluskin Sheff + Associates Inc.
Goal Group of Companies
Grant Thornton LLP
Greater Saskatoon Chamber of Commerce
Groupe Aetoplan
Harvard Developments Inc., A Hill Company
Banque HSBC Canada
Hydro One Inc.
Hydro-Québec
Compagnie Pétrolière Impériale Ltée
Imperial Tobacco Canada Limited
Independent Electricity System Operator
Bureau d'assurance du Canada
Association canadienne du commerce des valeurs mobilières
Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières
Groupe Investors
J.P. Morgan Securities Canada Inc.
Fondation Jackman
Jarislowsky, Fraser Limited
Fondation John Dobson
Kal Tire Ltd.
Kinross Gold Corporation
KPMG LLP
La Jolla Resources International Ltd.
Lehigh Hanson Materials Limited
Maclab Enterprises
Financière Manuvie
Maritz Canada Inc.
Fondation Max Bell
McCarthy Tétrault LLP
MD Physician Services
Groupe Santé Medisys
Mercer
Metro Inc.
Minto Group Inc.
Monarch Corporation
Monitor Group
Morgan Meighen & Associates
Morneau Shepell
Mosaic Canada
Mullen Group Income Fund
Banque Nationale du Canada
NAV CANADA
Société d'Énergie du Nouveau-Brunswick
Nexen Inc.
Onex Corporation
Ontario Centres of Excellence Inc.
Commission de l'énergie de l'Ontario
Régime de retraite des employés municipaux de l'Ontario
Ontario Power Generation Inc.
Régime de retraite des enseignantes et des enseignants de l'Ontario
Fondation Trillium de l'Ontario
Open Text Corporation
O'Regan's Automotive Group
Osler, Hoskin & Harcourt LLP
Pfizer Canada Inc.
Fondation Pirie
Potash Corporation of Saskatchewan Inc.
Power Corporation of Canada
Procom Consultants Group Ltd.
Procter & Gamble Inc.
Promontory Financial Group Canada
Société D'indemnisation en Matière D'assurances IARD
PwC
RBC Groupe financier
Rogers Communications Inc.
SaskTel
Banque Scotia
Shell Canada Limitée
Groupe SNC-Lavalin Inc.
Société générale de financement du Québec
Standard Life
Stewart McKelvey
Financière Sun Life Inc.
Suncor Energy Inc.
Association suisse des banquiers
Talisman Energy Inc.
Tax Executives Institute, Inc.
Groupe Financier Banque TD
Teck Cominco Limited
Telus
Institut Canadien des Comptables Agréés
La Great-West, compagnie d'assurance-vie et London Life Compagnie d'Assurance-vie
The Institute for Competitiveness and Prosperity
Institut des fonds d'investissement du Canada
The Princess Margaret Hospital Foundation
Association des chemins de fer du Canada
The Toronto Board of Trade
ThyssenKrupp Canada, Inc.
Torys LLP
Towers Watson
TransAlta Corporation
Transat A.T. Inc.
TransCanada Corporation
UPS Canada
Vale Inco Limitée
Via Rail Canada Inc.
Visa Canada
Viterra
Walton Group of Companies
Wawanesa Insurance
Weston Forest Products Inc.
Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail
Zurich Canada

Les opinions exprimées par l'Institut C.D. Howe ne reflètent pas nécessairement celles de ses membres.

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT SUR LES ÉTATS FINANCIERS CONDENSÉS

Aux membres
de l'Institut C.D. Howe

Les états financiers condensés ci-joints, qui comprennent le bilan condensé au 31 décembre 2010, et les états condensés des résultats et de l'évolution des soldes de fonds pour l'exercice terminé à cette date, ainsi que la note complémentaire, sont tirés des états financiers audités de l'Institut C.D. Howe (l'« Institut ») pour l'exercice terminé le 31 décembre 2010. Nous avons exprimé une opinion non modifiée sur ces états financiers dans notre rapport daté du 19 mai 2011. Ni ces états financiers ni les états financiers condensés ne reflètent les incidences d'événements survenus après la date de notre rapport sur ces états financiers.

Les états financiers condensés ne contiennent pas toutes les informations requises selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. La lecture des états financiers condensés ne saurait par conséquent se substituer à la lecture des états financiers audités de l'Institut.

Responsabilité de la direction à l'égard des états financiers condensés

La direction est responsable de la préparation d'un résumé des états financiers audités conformément au mode de présentation décrit dans la note complémentaire.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers condensés, sur la base des procédures que nous avons mises en œuvre conformément à la Norme canadienne d'audit (NCA) 810, *Missions visant la délivrance d'un rapport sur des états financiers résumés*.

Opinion

À notre avis, les états financiers condensés tirés des états financiers audités de l'Institut pour l'exercice terminé le 31 décembre 2010 sont cohérents, dans tous leurs aspects significatifs, avec ces états financiers, conformément au mode de présentation décrit dans la note complémentaire.

Deloitte & Touche s.r.l.

Comptables agréés
Experts-comptables autorisés
Toronto (Ontario)
Le 19 mai 2011

Institut C.D. Howe
Bilan condensé
au 31 décembre 2010

	2010	2009
	$	$
Actif		
À court terme		
Trésorerie	**467 411**	329 240
Placements à court terme	**5 727 368**	5 281 106
Débiteurs	**319 726**	203 032
Charges payées d'avance	**63 998**	37 666
	6 578 503	5 851 044
Immobilisations	**390 462**	451 522
	6 968 965	6 302 566
Passif		
À court terme		
Créditeurs et charges à payer	**124 467**	123 959
Apports reportés	**1 440 180**	1 320 902
	1 564 647	1 444 861
À long terme		
Apports en capital reportés	**333 657**	357 620
Loyers reportés	**234 527**	230 446
	568 184	588 066
	2 132 831	2 032 927
Soldes de fonds		
Investis en immobilisations	**56 805**	9 3 902
Fonctionnement	**1 401 388**	1 304 081
Dotation	**3 377 941**	2 871 656
	4 836 134	4 269 639
	6 968 965	6 302 566

Institut C.D. Howe
Note complémentaire
31 décembre 2010

Mode de présentation des états financiers condensés

L'Institut C.D. Howe (l'« Institut ») a préparé les présents états financiers condensés afin qu'ils soient inclus dans son rapport annuel. L'Institut a déterminé que le niveau de synthèse est adéquat pour les lecteurs du rapport annuel.

On peut obtenir les états financiers audités en s'adressant à l'Institut.

Institut C.D. Howe
État condensé des résultats
Exercice terminé le 31 décembre 2010

	2010	2009
	$	$
Produits		
Apports et contributions	**2 859 299**	2 520 153
Produits tirés de réunions	**527 894**	489 982
Intérêts créditeurs	**12 798**	35 440
Revenu de dotation	**15 664**	32 039
Vente de publications et commandites	**50 236**	31 152
Produits tirés de contrats	**10 987**	38 623
	3 476 878	3 147 389
Charges		
Frais de recherche et d'administration et charges relatives aux projets	**3 322 963**	3 048 431
Amortissement	**95 400**	97 361
	3 418 363	3 145 792
Excédent des produits sur les charges pour l'exercice	**58 515**	1 597

Institut C.D. Howe
État condensé de l'évolution des soldes de fonds
Exercice terminé le 31 décembre 2010

				2010	2009
	Fonds investis en immobilisations	**Fonds de fonctionnement**	**Fonds de dotation**	**Total**	Total
	$	$	$	$	$
Soldes au début	**93 902**	**1 304 081**	**2 871 656**	**4 269 639**	3 836 461
Excédent des produits sur les charges pour l'exercice	**(71 437)**	**129 952**	**–**	**58 515**	1 597
Variation des gains (pertes) non réalisé(e)s sur les placements à court terme	**–**	**1 695**	**6 079**	**7 774**	(10 671)
Gains (pertes) non réalisé(e)s sur les placements à court terme	**–**	**–**	**172**	**172**	(7 774)
Apports reçus au cours de l'exercice	**–**	**–**	**491 351**	**491 351**	429 120
Excédent du revenu de dotation sur les charges	**–**	**–**	**8 683**	**8 683**	20 906
Achat d'immobilisations	**34 340**	**(34 340)**	**–**	**–**	–
Soldes à la fin	**56 805**	**1 401 388**	**3 377 941**	**4 836 134**	4 269 639

Au cours de l'exercice, les dotations ont généré un revenu de placement de 24 347 $ (52 945 $ en 2009), dont une tranche de 2 164 $ (15 229 $ en 2009) a servi au financement d'événements et une tranche de 13 500 $ (16 810 $ en 2009) a servi à l'octroi d'une bourse. Le total de ces deux tranches, soit un montant de 15 664 $ (32 039 $ en 2009), est inclus dans l'état condensé des résultats à titre de revenu de dotation et de frais de recherche et d'administration et charges relatives aux projets, respectivement. La tranche inutilisée de 8 863 $ pour l'exercice (20 906 $ en 2009) est incluse dans le solde du fonds de dotation.